

「ベトナムで根室のサンマ試食会」 2012年02月05日(日)のニュースカテゴリ：経済

英文 : The city of Nemuro in [northern](#) Japan has held an event in the [Vietnamese](#) capital of Hanoi to [promote](#) fish caught in the northern Pacific Ocean.

Some 1,000 Vietnamese [sampled char-grilled saury](#) at a Japanese supermarket during the two-day event.

Nemuro is known for having the largest [catches](#) of the fish in Japan. The city has been [exporting frozen](#) saury to [Vietnam](#) since last November.

City [officials view](#) the country as a [promising](#) market with its growing population.

(Vietnamese citizen)

"I tried saury for the first time, and it's [delicious](#). I will buy it to cook at home."

The [mayor](#) of Nemuro says the city also plans to export saury to China and [Thailand](#).

和訳 Wayaku: 北日本にある根室市が、北太平洋で捕れた魚を売り込むイベントをベトナムの首都ハノイで開きました。

およそ1,000人のベトナム人が、日系のスーパーマーケットで2日間にわたって行われたイベントでサンマの炭火焼きを試食しました。

根室は日本一のサンマの水揚げで知られ、去年の11月から冷凍のサンマをベトナムへ輸出してきました。

(根室)市の職員は、人口増加が続くベトナムを有望な市場だと見えています。

試食した人は、「初めてサンマを食べてみましたが、おいしいですね。買って帰って家でも調理してみます」と話していました。

根室市の市長は、今後、中国やタイへもサンマを輸出する計画だと話しています。

Discussion. Talk about the following:

- Are there things in the article that are not clear with you?
(Are there any parts you don't understand?)
 - Give a summary or main point of the news article.
 - What did you find most surprising in the article?
 - Can you tell me anything else you already knew about this story?
 - Please choose 3 of the key words or new words and use each one in a sentence.
-

試食する、試飲する

試料、サンプル

本文中では、「口に合うかどうか試しに食べてみる」という意味の動詞として使われていました。例文では、「ある物質を検査するために採取する少量の検体、サンプル」です。

例文: Scientists took a **sample** of the tap water and declared it safe to drink.

科学者たちは水道水の試料を採取し、飲んでも安全であると発表した。

***Try students to make a sentence.** * Ask student to make their own sentence for this word. Check and correct these then let them memorize them. Then the student must repeat it many times until she/he can say it without looking at the sentence.